



# The Holy See

---

教宗方济各

照料受造界世界祈祷日文告

2019年9月1日

「天主看了认为好」（创—25）。在圣经的初始记载着：天主钟爱地注视着祂所创造的化工。从可居住的土地到赐与生命的水源，从结实累累的各类树木到与我们共享家园的各种动物，在天主的眼中样样宝贵。祂将这受造界赐给男人和女人作为珍贵的礼物，要他们妥善保存与维护。

可悲的是，人类对于这份礼物所作的响应，却烙印上罪恶、自私，以及企图占有和剥削的欲望。自私自利使得受造界—原本是一个促进相遇和分享的地方—变成了竞争和冲突的擂台。如此，环境本身濒临危机。天主眼中的美好被人手所剥削。近几十年来环境恶化的情形与日俱增：污染不断发生、石油能源继续被人使用，以及集约农业所造成的滥垦滥伐，导致全球气温上升，高于安全标准。极端气候现象日益频繁，加上土地沙漠化，对我们当中的最弱势，造成极大的痛苦。冰河融化、水源缺乏、水域的维护被忽略、海洋中挟带大量塑料及微型塑料，同样令人忧虑，并证明了亟需进行干预行动，不能再拖延。我们众人酿成了气候灾害，严重地威胁到自然和生命本身，也危及我们本身。

其实，我们已经忘记自己是谁：我们是按天主的肖像所创造（参阅：创—27），应该要如兄弟姊妹般同居共处于一个家园。我们受造并非是要成为暴君，而是要置身于我们的造物主以爱用亿万物种为我们交织而成的生命网络的中心。现在是时候了，我们要重新发现自己身为天主子女、弟兄姊妹，以及受造界的管理者的圣召。现在是痛改前非、洗心革面并追本溯源的时候。我们都是天主所爱的受造物，祂在慈善中召叫我们，要我们珍爱生命，在受造界中和谐融洽的生活。

为此，我非常鼓励信友们在这些时日，即藉由各宗教之间彼此合作应运而生并予以庆祝的受造界时期，能够多多为我们共同的家园祈祷和努力。本受造界时期，自9月1日「为照料受造界世界祈祷日」开始，至10月4日亚西西·圣方济庆日结束。这正是一大好机会，使得我们与其它不同基督宗派的弟兄姊妹彼此之间可以更加靠近。我特别想到东正教会的信徒们，他们庆祝本日已经有三十年。我们也感觉到与其它所有善心男女更加接近，并在这足以影响每个人的环境危机中，与他们共同

受召推动生命网络的照管，而我们都是其中一员。

值此受造界时期，我们接近大自然，对天主造物主的感激之情油然而生，藉此让我们的祈祷受到启发，并得以更新。圣文德圣师强而有力地见证了方济会所传承的智慧，说明了受造界是天主在我们眼前展开的第一本「书」，由于它的井然有序、变化多端和优雅美丽，使我们惊叹而对创造它的天主生出爱慕和赞美（参阅：《语录》，II，5，11）。在这部书中，每一个受造物，为我们而言，都成了「天主的话语」（参阅：《训道篇诠释》，I，2）。在祈祷的静默中，我们可以听见受造界的交响乐，呼唤我们放下自我中心，去感受天父的爱温柔的拥抱，并喜乐地分享我们所领受的恩赐。我们甚至可以说：受造界——生命的网络——是与天主和他人彼此相遇的地方，是「天主自己的『社交网络』」（教宗接见欧洲响导和童子军，2019年8月3日）。大自然使我们不禁要以圣经的字句，扬声高唱宇宙万物对造物主发出的赞歌：「地上的生物，请赞美上主，歌颂称扬他，直到永远！」（达三76）

值此受造界时期，我们也对我们的生活型态作出省思，即我们在日常生活中对食物、消费、运输、水、能源和其它许多财货和物资所做出的相关决定，可能经常缺乏审慎考虑，并造成伤害。我们中间有太多人对待受造界的行为一如独裁的暴君。让我们努力作出改变，选择更加简单与朴质的生活型态！现在我们正应放下对石化燃料的依赖，并要快速且果断地转向各种形式的清洁能源，以及永续循环的经济。让我们也学习聆听原住民的声音；他们祖宗自古以来世代相传的智慧，正可以教导我们如何与环境保有较良好的关系。

此时也是采取先知性行动的时期。世界各地的许多青年，正努力使人听见他们的声音，要人们作出勇敢的决定。这些青年因太多承诺没有实现——已经置身投入，但后来却因自身利益或执行不易而予以忽略——感到失望。青年正提醒我们众人，大地本身并非一件物品，被人拥有，任人浪费；它是一项遗产，应代代相传。他们正提醒我们：为明天怀抱希望，并非一份高贵的情操，而是一项实际的任务，要求于此时此刻展开具体的行动。我们应该给他们的，是真确的答案，而非空洞的话语，是行动，而非幻象。

我们祈祷与恳求的首要目的，即在于提高政治和民间领导者的意识。在此我特别想到各国政府即将于未来几个月内会面，以更新关键性的承诺，好带领这个世界迈向生命，而非死亡。梅瑟于进入福地之前，向人民所宣发的话语，仿佛给予精神的遗产，进入人心：「你要选择生命，为叫你和你们的后裔得以生存」（申三十19）。我们可以将这句先知话奉为圭臬，践行于我们自身，并在面对我们的大地所处的境况时，作出正确的决定。让我们选择生命！让我们向消费者的贪婪和渴望无所不能的企图心说「不」，因为两者都是通往死亡的道路。让我们走上富有远见的路程，并在今天作出负责的牺牲，好能为明日具有生命力的前景提出保证。我们切莫陷入唯利是图的错谬思维，反而要共同望向未来！

由这方面看来，即将召开的联合国气候行动峰会，极为重要。届时，各国政府将有责任表达其政治意愿，以采取积极措施，尽速达到零温室气体排放率的成效，并根据巴黎协议所订定的目标，限制全球气温平均升高的程度，按照前工业时代的标准，低于华氏1.5度。下个月，即十月，被大幅度破坏的亚马孙河流域，将成为世界主教会议召开特别会议所要讨论的主题。让我们好好把握这次的机会，回应我们的大地上所有穷人的呼喊！

每一位基督徒，不论是男是女，以及人类大家庭的每一个成员，都可以成为一条纤细、独特又不可或缺的丝线，共同织就出接纳每一个人的生命网络。让我们接受挑战，借着祈祷和全心全力的投入，承担我们照料受造界的责任。愿天主——「爱护众灵的主宰」（智十一 26），赐予我们勇气，使我们能及时行善，不再等待别人开始，或直到为时已晚。

教宗方济各

发自梵蒂冈

2019 年 9 月 1 日

（台湾地区主教团秘书处 恭译）